

резольтивная часть оглашена 25 октября 2010г. г. Ижевск
изготовлено в полном объеме 02 ноября 2010г.

Постоянно действующая Комиссия Удмуртского УФАС России по рассмотрению дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, в составе:

председатель Комиссии: <...> – заместитель руководителя Управления Федеральной антимонопольной службы по Удмуртской Республике; члены Комиссии: <...> – старший государственный инспектор отдела контроля рекламы и недобросовестной конкуренции (отсутствует); <...> – ведущий специалист-эксперт отдела контроля рекламы и недобросовестной конкуренции (отсутствует); <...> – специалист-эксперт отдела контроля рекламы и недобросовестной конкуренции (отсутствует); <...> – специалист-эксперт отдела контроля рекламы и недобросовестной конкуренции, <...> – специалист-эксперт отдела контроля рекламы и недобросовестной конкуренции, кворум соблюден,

рассмотрев дело № СЮ04-03/2010-93Р, возбужденное по заявлениям граждан <...> и <...> в отношении ИП <...> по факту распространения на территории ВУЗов, расположенных в городе Пермь, рекламных листовок программы «Work and Travel 2010» с признаками нарушения законодательства РФ о рекламе, в отсутствии:

<...>, уведомленного надлежащим образом о дате, времени и месте рассмотрения дела (уведомление о вручении № 42605130134111 от 20.10.2010г.);

<...>, уведомленной надлежащим образом о дате, времени и месте рассмотрения дела (уведомление о вручении № 42605130125157 от 11.10.2010г.);

ИП <...>, уведомленного надлежащим образом о дате, времени и месте рассмотрения дела (уведомление о вручении № 42605130125164 от 04.10.2010г.);

<...>, уведомленного надлежащим образом о дате, времени и месте рассмотрения дела (уведомление о вручении № 42605130134111 от 20.10.2010г.);

представителей ООО «Си-Эс-Ай», уведомленных надлежащим образом о дате, времени и месте рассмотрения дела (уведомление о вручении № 42605130125133 от 05.10.2010г.);

представителей ООО «Центр Студенческих Инициатив – Пермь», уведомленных надлежащим образом о дате, времени и месте рассмотрения дела (уведомление о вручении № 42605130125140 от 05.10.2010г.);

представителей ООО «Центр Студенческих Инициатив», уведомленных надлежащим образом о дате, времени и месте рассмотрения дела (уведомление о вручении № 42605130133985 от 04.10.2010г.);

УСТАНОВИЛА:

В Управление Федеральной антимонопольной службы по Пермскому краю поступили заявления гражданина <...> (вх. № 0338 от 21.01.2010г.) и гражданки <...> (вх. № 0659-10 от 25.01.2010г.) о распространении на территории ВУЗов, расположенных в городе Пермь, рекламных листовок программы «Work and Travel 2010» с признаками нарушения законодательства РФ о рекламе.

В ходе рассмотрения дела № 095-10-р, возбужденного Пермским УФАС России в отношении ООО «Центр Студенческих Инициатив - Пермь» (614000, г. Пермь, Комсомольский проспект, 34, офис 107) по признакам нарушения ч.3 ст.5, п.4 ч.4 ст.5, п.1 ч.5 ст.5, ч. 7.1 ст.5 Федерального закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе» было установлено, что лицо, в действиях которого содержатся признаки

нарушения законодательства РФ о рекламе, - ИП <...> находится по адресу: 426000, г. Ижевск, ул. Телегина, 30.

В связи с изложенным, Пермское УФАС России по подведомственности направило заявления <...> и <...> в Удмуртское УФАС России для рассмотрения по существу (вх.№ 4823 от 14.05.2010).

Так, в ходе рассмотрения заявления гражданина <...>, поступившего в адрес Удмуртского УФАС России 14 мая 2010 года, установлено, что в Пермской государственной медицинской академии имени академика Е.А. Вагнера Федерального агентства по здравоохранению и социальному развитию (г. Пермь, ул. Куйбышева, д.39), Пермской государственной сельскохозяйственной академии имени академика Д.Н. Прянишникова (г. Пермь, ул. Коммунистическая, д.23), Пермском государственном педагогическом университете (г. Пермь, ул. Сибирская, д.24), Пермском государственном техническом университете (г. Пермь, Комсомольский проспект, д.29), Пермском государственном университете (г. Пермь, ул. Букирева, д.15) в период с октября 2009г. по настоящее время распространяются листовки, содержащие следующую информацию:

«Work and Travel 2010:

1. Регистрационный Взнос «ЦСИ» (оформление всех необходимых документов: пакет документов на форму DS-2019, для посольства; ориентация и сопровождение в посольство, ориентация перед вылетом, страховка от отказа в визе, оформление международного студенческого билета ISiC). 3 рабочих дня со дня заключения договора. 8000 руб.

2. Оплата услуг американского спонсора (форма DS-2019, медицинская страховка, письма к работодателю и в офис социального страхования, информационные брошюры, поддержка на территории США). Не позднее 15 марта. Сентябрь – 20000 руб. Октябрь – 23000 руб. Ноябрь – 25000 руб. Декабрь – 29000 руб

3. Job Offer. Предоставляется Спонсором программы (услуга по выбору). Не позднее 15 марта. 6000 руб.

4. Авиабилет Москва – Нью-Йорк – Москва. Не позднее 15 мая. ~650 ?

Итого стоимость программы: (включая все возможные дополнительные платежи + авиабилет) От 23000 рублей + авиабилет

Дополнительно оплачиваются: консульский сбор Посольства США – 131\$, и взнос Государственного Департамента США «SEVIS» - 35\$

Никаких депозитов и скрытых надбавок!!!

*Цены, указанные в рублях, действительны при курсе доллара ЦБРФ до 35 руб. на день оплаты.

«Центр Студенческих Инициатив»

www.perm.csiusa.ru

NEW!!! Три наших менеджера поедут летом в США и помогут разобраться во всем! СКИДКИ!!! Ты ездил в США по «Work&Travel» через Центр Студенческих Инициатив – 5000 руб! Ты ездил в США по «Work&Travel» или лагерным программам – 3000 руб! Оформись в сентябре – 9000руб! Оформись в октябре-6000руб! Оформись в ноябре-4000руб! Оформись в декабре – 3000руб! Скидки суммируются!

Мы ждем Вас! г. Пермь, Комсомольский проспект, 34, 1 этаж, офис 107, Телефон: (342) 276-93-06

Полные условия участия в Программе подлежат уточнению в Агентстве Лицензия ФМС № 20109181065 от 31.03.2009г.

На обратной стороне листовки:

О программе Work and Travel USA

Summer Work and Travel USA или просто Work&Travel – это официальная программа студенческого обмена Государственного департамента США, созданная для студентов различных стран, в том числе России. В программе могут участвовать студенты очного, заочного и вечернего отделения ВУЗов любого курса обучения в возрасте 18-27 лет, знающие разговорный английский хотя бы на начальном разговорном уровне. Каждый участник получает визу J1, которая дает право на любой вид работы, кроме тех, что требуют социальных навыков, разрешений или лицензий. Большинство участников Work&Travel работает в сфере обслуживания (отели, рестораны, парки развлечений и магазины).

Таким образом, участники получают право легальной работы на ограниченный период времени, а вместе с этим возможность заработать деньги, совершить путешествие через океан и улучшить свой английский язык.

Программа действует с начала мая до конца октября. Дату вылета ты можешь выбрать сам, в зависимости от того, насколько быстро сдашь сессию. Вернуться все участники программы должны не позднее 1 октября вне зависимости от даты прибытия в США.

В итоге, просто «вагон и маленькая тележка» опыта, новых впечатлений и новых друзей. Никто не остался равнодушным к этой стране. Кто-то не нашел ничего особенного в поездке, а кто-то, наоборот, влюбился в Америку и всё ещё смотрит о ней сны. Тем не менее, все осознают, что повзрослели и стали смотреть иначе на многие вещи.

Конечно, у каждого своя история. Три-четыре месяца в Америке – это целая жизнь, в которой находится место всему: радости и разочарованиям, отвязным вечеринкам и одиночеству, восторгу от этой страны и ностальгии по Родине. Будет все: новые друзья, работа, деньги, путешествия, трудности, проблемы и их решения!

На самом деле, жалеют лишь единицы. Остальные же, пусть и говорят, что это серьезное испытание, в один голос утверждают, что это того стоило и едут снова.

Почему стоит ехать с нами?

- Все сотрудники нашей компании являлись участниками программ международного культурного обмена (J1 Cultural Exchange Programs), мы расскажем о всех нюансах и о том, как провести время с пользой.
- Мы всегда рядом – если у вас нет времени зайти к нам, всю информацию вы можете найти на нашем сайте или же задать вопросы в ICQ, Mail.Ru-агенте или Skype. Если же нет под рукой интернета, то необходимо лишь набрать номер нашего круглосуточного телефона 276-93-06, и мы ответим на все ваши вопросы.
- Курсы английского языка – даже если ты не уверен в своих знаниях английского языка, то у тебя есть возможность улучшить свои знания по специальной программе с квалифицированными преподавателями, неоднократными участниками программ международного студенческого обмена!
- Мы сопровождаем всех участников в посольство США и проводим индивидуальную подготовку каждого участника к собеседованию в посольстве и предстоящей поездке, именно поэтому ВСЕ наши 72 участника W&T USA 2007, 157 участников W&T USA 2008 и 290 участников W&T USA 2009 получили визы!!!
- У нас возврат всех оплаченных средств в случае отказа в визе!
- Только проверенные временем работодатели!
- Дружеская атмосфера – все наши сотрудники – практически одного возраста с Вами, что создает теплую и доверительную атмосферу. Многие из наших клиентов становятся нашими друзьями, с которыми мы продолжаем общаться спустя годы после поездки.

Заявитель <...> указывает, что на лицевой стороне листовки содержится информация, имеющая признаки нарушения части 7 статьи 5 ФЗ «О рекламе», а именно:

- в п.2 «Оплата услуг американского спонсора» (с последующим разложением по месяцам) противоречит пункту «Итого...» и нижнему информационному блоку «Скидки!», поскольку подает информацию в запутанном виде, где у потребителя складывается впечатление, что названные ниже скидки вычитаются из стоимости указанной выше, хотя в действительности, стоимость, приведенная в п.2 уже включает в себя данные скидки.

Потребителю сложно понять, почему стоимость Программы, включая все возможные платежи – 23000 рублей, и почему использование словосочетания «все возможные дополнительные платежи» исключает составляющую авиабилета. Вероятно, что данный способ подачи рекламной информации преследует цель ввести в заблуждение потребителей рекламы и создать недобросовестное недостоверное представление о ценовых преимуществах рекламируемого товара (программы Work and Travel 2010);

- в п.3 листовки используется иностранное выражение без перевода на русский язык, которое может привести к искажению смысла информации, а именно выражение «Job Offer»;

- п.4 и нижний блок листовки содержат стоимостные показатели, указанные не в рублях, а в евро и долларах, что противоречит ч. 7.1 ст. 5 ФЗ «О рекламе». Обратная сторона листовки содержит следующие признаки нарушения ФЗ «О рекламе»:

- в листовке содержится информация, что в Программе могут участвовать студенты очной, заочной и вечерней формы обучения в возрасте 18-27 лет, хотя в действительности существуют ограничения в 25 лет по возрасту участников. Требования к студентам заочной формы обучения включают определенное количество учебных часов и до настоящего времени окончательно не определено Государственным департаментом США, что означает большую вероятность отказа в визе студентам такой формы обучения. Отсутствие такой существенной части информации может нарушать ч.7 ст.5 ФЗ «О рекламе»;

- информация «все наши 72 участника..., 157 участников.... И 290 участников получили визы» может не соответствовать действительности и в случае отсутствия документального подтверждения, может содержать нарушение ч.3 ст.5 ФЗ «О рекламе». Сомнителен как факт наличия у рекламодателя такого количества договоров в целом, так и численные вероятностные показатели статистики полного отсутствия отказов в заявлениях на визы США, полученных студентами названного общества в указанные годы.

- из фразы «только проверенные временем работодатели» не удастся понять, что дает рекламодателю основание использовать такого рода высказывание – какие источники и основания существуют для такого рода заявления о преимуществах рекламируемого товара перед находящимися в обороте товарами (ч.3.1. ст.5 ФЗ «О рекламе»);

- информация «у нас возврат всех оплаченных средств в случае отказа в визе» не является достоверной и нарушает ч.3 ст.5 ФЗ «О рекламе», поскольку при знакомстве с Договором, заключаемым ООО «ЦСИ-Пермь», становится очевидно, что существует ряд существенных ограничений, при которых возврат средств в случае отказа в визе не производится полностью или производится в незначительной части от первоначально уплаченных средств.

Кроме того, в ходе рассмотрения заявления гражданки <...> от 13.01.2010г.,

поступившего по подведомственности в адрес Удмуртского УФАС России из Пермского УФАС России 14 мая 2010 года, установлено следующее. Заявителем указывается, что в листовках, регулярно распространяемых Центром Студенческих Инициатив последние три месяца на территориях ряда вузов г. Перми (ПГУ, ПГМА, ПГТУ), содержится рекламная информация с признаками нарушения ФЗ «О рекламе».

Так, приложенная к заявлению <...> рекламная листовка содержит следующую информацию:

«Work and Travel USA 2010

Если ты студент ЛЮБОГО курса и отделения вуза и не тормоз, то ты можешь участвовать в программе Work and Travel USA 2010!

А это возможность:

- Зарабатывать 8-12 долларов в час, проводя летние каникулы в США! И это не предел!
- Путешествовать! 50 штатов, тысячи городов – вся Америка открыта для тебя!
- Усовершенствовать свой английский!
- Совместить приятное с полезным, получая опыт работы в иностранной компании и расширяя свой кругозор!
- Найти новых друзей и новые направления в своей жизни! ПРИХОДИ К НАМ!!
- ТРИ наших менеджера поедут с вами в США и проведут следующее лето «бок о бок» с тобой, помогая разобраться во всём!
- Берем 1-курсников, 5-курсников, студентов заочного и вечернего отделений!
- Наши репетиторы по-английскому творят чудеса!
- Возврат всех уплаченных средств в случае отказа в визе! Скидки до 15.000 рублей!

тел. (342) 276-93-06, ICQ 222255552, skype: permstudent.ru, e-mail: perm@csiusa.ru, web: www.perm.csiusa.ru г. Пермь, ул. Комсомольский пр-т, 34, офис 107 (напротив Политеха, вход с Компроса, 1 этаж)

Полные условия участия в Программе подлежат уточнению в агентстве Лицензия ФМС № 20109181065 от 31.03.2009г.».

В заявлении <...> указала на следующие нарушения ФЗ «О рекламе»:

- коллаж из ряда фотографий с призывом «Найди 6 отличий» содержит скрытую иллюзию на преимущество рекламируемого товара (летней студенческой программы), а также дополнительно формирует негативное отношение к лицам, не пользующимся рекламируемым товаром (продаваемой программой), или осуждает таких лиц – студентов, которые в силу каких-либо обстоятельств примут решение в программе не участвовать. К таким обстоятельствам могут относиться не только личное решение студента, но и финансовые затруднения, а также отношение к данной программе родителей, что может нарушать п.1) ч.3 и п.4) ч.4 ст.5 ФЗ «О рекламе».

- использование слова «Тормоз», даже при наличии отрицательной частицы «Не», является фактом использования бранных слов, непристойных и оскорбительных образов, сравнений и выражений, что противоречит ч.6 ст.5 ФЗ «О рекламе», а также скрытым осуждением и насмехательством над потребителем рекламы, кто чрезмерно медлителен или имеет ограниченные интеллектуальные способности, что нарушает ч.4 ст.5 ФЗ «О рекламе».

- высказывание, что студент любого отделения и курса ВУЗа может участвовать в Программе является рекламой, отсутствует часть существенной информации, а именно отсутствует упоминание, что имеются ограничения по возрасту и количеству учебных часов для потенциальных участников.

- заявления о том, что три менеджера поедут с вами в США и проведут следующее лето бок о бок с тобой, помогая разобраться во всем может вводить в заблуждение потребителя рекламы. Приведенное заявление является гарантийным обязательством и преследует цель получения дополнительного конкурентного преимущества среди продавцов аналогичных программ (п.6) ч.3 ст. 5 ФЗ «О рекламе»).

- заявление о возврате «всех уплаченных средств в случае отказа в визе» нарушает ч.7 ст.5 ФЗ «О рекламе», поскольку при знакомстве с заключаемым ЦСИ Договором с клиентом выясняется, что в действительности существует ряд существенных ограничений, при которых возврат средств в случае отказа в визе не производится совсем или только в незначительной их части.

Также к письму Пермского УФАС России о передаче материалов по подведомственности в адрес Удмуртского УФАС России были приложены копии следующих документов: Агентского договора № Р-342 от 07.11.2009г., Приказа № 1 от 28.10.2009г.; Свидетельства о государственной регистрации юридического лица серия <...> Свидетельства о постановке на учет Российской организации в налоговом органе по месту нахождения на территории Российской Федерации серия <...> выписки из ЕГРЮЛ от 06.11.2009г. № 4694; Договора № WT2010-342-033 от 08.12.2009г.; пояснений ООО «Си-Эс-Ай» по факту нарушения законодательства о рекламе исх.№ 54 от 31.03.2010г.

21 мая 2010 года Удмуртским УФАС России было возбуждено дело № СЮ04-03/2010-93Р в отношении ИП <...> по факту распространения на территории учебных заведений г. Пермь листовок с рекламой программы «Work and Travel USA 2010» с признаками нарушения пунктов 4), 13) части 3, части 7, части 7.1. статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006 г. № 38-ФЗ «О рекламе», с привлечением к участию в деле в качестве заявителей <...>, <...> и заинтересованных лиц ООО «Центр Студенческих Инициатив-Пермь» (614000, г. Пермь, Комсомольский проспект, 34, офис 107) и ООО «Си-Эс-Ай» (614000, г. Пермь, Комсомольский проспект, 34, офис 107).

Рассмотрение дела № СЮ04-03/2010-93Р было назначено на 08 июня 2010 года.

В связи с необходимостью получения дополнительных документов и сведений, привлечения к участию в деле в качестве заинтересованного лица – ООО «Центр студенческих инициатив» (426000, г. Ижевск, ул. М.Горького, 79), определением от 08.06.2010г. рассмотрение дела № СЮ04-03/2010-93Р было отложено и назначено к рассмотрению на 01 июля 2010 года.

Заинтересованному лицу – ООО «Центр студенческих инициатив» надлежало представить до 28.06.2010 г. в Удмуртское УФАС России документы и информацию согласно п.п. 6.1.-6.14. определения об отложении рассмотрения дела № СЮ04-03/2010-93Р от 08.06.2010 г. В указанный срок ООО «Центр студенческих инициатив» запрашиваемые документы и информацию не представило.

01.07.2010г. на заседание Комиссии представители ООО «Центр студенческих инициатив» не явились, запрошенные документы и информацию не представили. Непредставление ООО «Центр студенческих инициатив» запрошенных документов и информации препятствовало рассмотрению дела № СЮ04-03/2010-93Р по существу.

Определением от 01.07.2010 года производство по делу № СЮ04-03/2010-93Р было приостановлено.

09.08.2010 года в адрес Удмуртского УФАС России поступило письмо ООО «Центр

студенческих инициатив» (вх.№ 8290) с приложением копий следующих документов: Свидетельства о регистрации юридического лица серия <...> устава ООО «Центр студенческих инициатив»; Решения № 6 от 23.06.2010г.; копия Лицензии № 20109181065 от 31.03.2009г.; типового Договора № WT2010-3412; Агентского договора № WT-59-2009 от 01.10.2009г.; Доверенности от 01.10.2009г., а также письменные пояснения.

Согласно письменным пояснениям, рекламопроизводителем и рекламодателем рекламы, распространяемой с помощью рассматриваемых листовок, является ИП <...>. Договор на производство рекламы не заключался, макет рекламы ООО «Центр студенческих инициатив» предоставить не может ввиду его отсутствия.

В связи с устранением обстоятельств, препятствующих рассмотрению дела № СЮ04-03/2010-93Р по существу, определением от 28.09.2010г. производство по данному делу было возобновлено и назначено к рассмотрению на 25 октября 2010 года в 14 часов 30 минут.

25.10.2010г. ООО «Си-Эс-Ай» представило в Удмуртское УФАС России письменные пояснения с приложением следующих документов: копии договора № WT2010-342-35 от 11.12.2009г.; копии договора № WT2010-342-34 от 11.12.2009г.; копия агентского договора № 342-2009 от 01.11.2009г.; копии доверенности от 01.11.2009г.; копии типового договора на участие в программе «Work and Travel»; копию Устава ООО «Си-Эс-Ай»; копию Приказа № 1 от 28.10.2009г.; копию Решения единственного учредителя ООО «Си-Эс-Ай» от 28.10.2009г.; копии Свидетельства о государственной регистрации юридического лица серия <...>

Согласно письменным пояснениям ООО «Си-Эс-Ай» между ООО «Центр студенческих инициатив» и ООО «Си-Эс-Ай» заключен агентский договор. Рекламопроизводителем и рекламодателем рекламы, распространяемой с помощью рассматриваемых листовок, является ИП <...>. Договор на производство рекламы не заключался, макет рекламы Общество предоставить не может ввиду отсутствия такового. Макет рекламы разрабатывался ИП <...> и с ООО «Си-Эс-Ай» не согласовывался. ООО «Си-Эс-Ай» никакой информации, связанной с рекламой программы «Work and Travel USA 2010» ИП <...> не предоставляло. В связи с этим, договоры на изготовление, распространение рассматриваемых листовок с рекламой программы «Work and Travel USA 2010», а также акты выполненных работ и подтверждения расходов по указанным договорам Общество предоставить не может. В пояснениях также указывается, что ООО «Си-Эс-Ай» предоставляет услуги по организации участия в программе «Work and Travel USA 2010». Общество является агентом ООО «Центр студенческих инициатив». Документом, устанавливающим стоимость программы «Work and Travel USA 2010» в ООО «Си-Эс-Ай», в частности стоимость Регистрационного взноса «ЦСИ», оплата услуг американского спонсора, Job Offer, является типовой договор.

На заседание Комиссии, состоявшееся 25 октября 2010 года, лица, участвующие в деле, надлежащим образом уведомленные о времени и месте рассмотрения дела № СЮ04-03/2010-93Р, не явились. С учетом имеющихся документов, Комиссия Удмуртского УФАС России сочла возможным рассмотреть дело в отсутствие лиц, участвующих в деле.

Изучив материалы дела, Комиссия Удмуртского УФАС России приходит к

следующим выводам.

В Пермской государственной медицинской академии имени академика Е.А. Вагнера Федерального агентства по здравоохранению и социальному развитию (г. Пермь, ул. Куйбышева, д.39), Пермской государственной сельскохозяйственной академии имени академика Д.Н. Прянишникова (г. Пермь, ул. Коммунистическая, д.23), Пермском государственном педагогическом университете (г. Пермь, ул. Сибирская, д.24), Пермском государственном техническом университете (г. Пермь, Комсомольский проспект, д.29), Пермском государственном университете (г. Пермь, ул. Букирева, д.15) распространяются листовки, содержащие следующую информацию:

«Work and Travel 2010:

1. Регистрационный Взнос «ЦСИ» (оформление всех необходимых документов: пакет документов на форму DS-2019, для посольства; ориентация и сопровождение в посольство, ориентация перед вылетом, страховка от отказа в визе, оформление международного студенческого билета ISIC). 3 рабочих дня со дня заключения договора. 8000 руб.

2. Оплата услуг американского спонсора (форма DS-2019, медицинская страховка, письма к работодателю и в офис социального страхования, информационные брошюры, поддержка на территории США). Не позднее 15 марта. Сентябрь – 20000 руб. Октябрь – 23000 руб. Ноябрь – 25000 руб. Декабрь – 29000 руб

3. Job Offer. Предоставляется Спонсором программы (услуга по выбору). Не позднее 15 марта. 6000 руб.

4. Авиабилет Москва – Нью-Йорк – Москва. Не позднее 15 мая. ~650 ?

Итого стоимость программы: (включая все возможные дополнительные платежи + авиабилет) От 23000 рублей + авиабилет Дополнительно оплачиваются: консульский сбор Посольства США – 131\$, и взнос Государственного Департамента США «SEVIS» - 35\$

Никаких депозитов и скрытых надбавок!!!

*Цены, указанные в рублях, действительны при курсе доллара ЦБРФ до 35 руб. на день оплаты.

«Центр Студенческих Инициатив»

www.perm.csiusa.ru

NEW!!! Три наших менеджера поедут летом в США и помогут разобраться во всем! СКИДКИ!!! Ты ездил в США по «Work&Travel» через Центр Студенческих Инициатив – 5000 руб! Ты ездил в США по «Work&Travel» или лагерным программам – 3000 руб! Оформись в сентябре – 9000руб! Оформись в октябре-6000руб! Оформись в ноябре-4000руб! Оформись в декабре – 3000руб! Скидки суммируются!

Мы ждем Вас! г. Пермь, Комсомольский проспект, 34, 1 этаж, офис 107, Телефон: (342) 276-93-06

Полные условия участия в Программе подлежат уточнению в Агентстве Лицензия ФМС № 20109181065 от 31.03.2009г.

На оборотной стороне листовки:

О программе Work and Travel USA

Summer Work and Travel USA или просто Work&Travel – это официальная программа студенческого обмена Государственного департамента США, созданная для студентов различных стран, в том числе России. В программе могут участвовать студенты очного, заочного и вечернего отделения ВУЗов любого курса обучения в возрасте 18-27 лет, знающие разговорный английский хотя бы на начальном разговорном уровне. Каждый участник получает визу J1, которая дает право на

любой вид работы, кроме тех, что требуют социальных навыков, разрешений или лицензий. Большинство участников Work&Travel работает в сфере обслуживания (отели, рестораны, парки развлечений и магазины).

Таким образом, участники получают право легальной работы на ограниченный период времени, а вместе с этим возможность заработать деньги, совершить путешествие через океан и улучшить свой английский язык.

Программа действует с начала мая до конца октября. Дату вылета ты можешь выбрать сам, в зависимости от того, насколько быстро сдашь сессию. Вернуться все участники программы должны не позднее 1 октября вне зависимости от даты прибытия в США.

В итоге, просто «вагон и маленькая тележка» опыта, новых впечатлений и новых друзей. Никто не остался равнодушным к этой стране. Кто-то не нашел ничего особенного в поездке, а кто-то, наоборот, влюбился в Америку и всё ещё смотрит о ней сны. Тем не менее, все осознают, что повзрослели и стали смотреть иначе на многие вещи.

Конечно, у каждого своя история. Три-четыре месяца в Америке – это целая жизнь, в которой находится место всему: радости и разочарованиям, отвязным вечеринкам и одиночеству, восторгу от этой страны и ностальгии по Родине. Будет все: новые друзья, работа, деньги, путешествия, трудности, проблемы и их решения!

На самом деле, жалеют лишь единицы. Остальные же, пусть и говорят, что это серьезное испытание, в один голос утверждают, что это того стоило и едут снова.

Почему стоит ехать с нами?

- Все сотрудники нашей компании являлись участниками программ международного культурного обмена (J1 Cultural Exchange Programs), мы расскажем о всех нюансах и о том, как провести время с пользой.
- Мы всегда рядом – если у вас нет времени зайти к нам, всю информацию вы можете найти на нашем сайте или же задать вопросы в ICQ, Mail.Ru-агенте или Skype. Если же нет под рукой интернета, то необходимо лишь набрать номер нашего круглосуточного телефона 276-93-06, и мы ответим на все ваши вопросы.
- Курсы английского языка – даже если ты не уверен в своих знаниях английского языка, то у тебя есть возможность улучшить свои знания по специальной программе с квалифицированными преподавателями, неоднократными участниками программ международного студенческого обмена!
- Мы сопровождаем всех участников в посольство США и проводим индивидуальную подготовку каждого участника к собеседованию в посольстве и предстоящей поездке, именно поэтому ВСЕ наши 72 участника W&T USA 2007, 157 участников W&T USA 2008 и 290 участников W&T USA 2009 получили визы!!!
- У нас возврат всех оплаченных средств в случае отказа в визе!
- Только проверенные временем работодатели!
- Дружеская атмосфера – все наши сотрудники – практически одного возраста с Вами, что создает теплую и доверительную атмосферу. Многие из наших клиентов становятся нашими друзьями, с которыми мы продолжаем общаться спустя годы после поездки. Как указано в заявлении <...> от 17.01.2010г., рассматриваемые рекламные листовки распространяются с октября 2009г. по настоящее время.

Кроме того, согласно заявлению гражданки <...> от 13.01.2010г. в листовках, регулярно распространяемых Центром Студенческих Инициатив последние три месяца на территориях ряда вузов г. Перми (ПГУ, ПГМА, ПГТУ), содержится рекламная информация с признаками нарушения ФЗ «О рекламе».

Приложенная к заявлению <...> рекламная листовка содержит следующую

информацию:

«Work and Travel USA 2010

Если ты студент ЛЮБОГО курса и отделения вуза и не тормоз, то ты можешь участвовать в программе Work and Travel USA 2010!

А это возможность:

- Зарабатывать 8-12 долларов в час, проводя летние каникулы в США! И это не предел!
- Путешествовать! 50 штатов, тысячи городов – вся Америка открыта для тебя!
- Усовершенствовать свой английский!
- Совместить приятное с полезным, получая опыт работы в иностранной компании и расширяя свой кругозор!
- Найти новых друзей и новые направления в своей жизни! ПРИХОДИ К НАМ!!
- ТРИ наших менеджера поедут с вами в США и проведут следующее лето «бок о бок» с тобой, помогая разобраться во всём!
- Берем 1-курсников, 5-курсников, студентов заочного и вечернего отделений!
- Наши репетиторы по-английскому творят чудеса!
- Возврат всех уплаченных средств в случае отказа в визе! Скидки до 15.000 рублей! тел. (342) 276-93-06, ICQ 222255552, skype: permstudent.ru, e-mail: perm@csiusa.ru, web: www.perm.csiusa.ru г. Пермь, ул. Комсомольский пр-т, 34, офис 107 (напротив Политеха, вход с Компроса, 1 этаж)

Полные условия участия в Программе подлежат уточнению в агентстве Лицензия ФМС № 20109181065 от 31.03.2009г.».

Согласно п.1 ст.3 Федерального закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе» реклама представляет собой информацию, распространяемую любым способом, в любой форме и с использованием любых средств, направленную на привлечение внимания к объекту рекламирования, формирование или поддержание интереса к нему, а также его продвижению на рынке.

В соответствии со ст.3 Федерального закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе» под объектом рекламирования понимается товар, средство его индивидуализации, изготовитель или продавец товара, результаты интеллектуальной деятельности либо мероприятие, на привлечение внимания к которым направлена реклама.

Информация о программе «Work and Travel USA 2010» и предоставляемых услугах по данной программе, распространяемая с помощью листовок в Пермской государственной медицинской академии имени академика Е.А. Вагнера Федерального агентства по здравоохранению и социальному развитию, Пермской государственной сельскохозяйственной академии имени академика Д.Н. Прянишникова, Пермском государственном педагогическом университете, Пермском государственном техническом университете, Пермском государственном университете, адресована неопределённому кругу лиц, направлена на привлечение внимания к объектам рекламирования (программе «Work and Travel USA 2010» и услугам ООО «Си-Эс-Ай» по данной программе), формирование и поддержание интереса к ним, следовательно, является рекламой программы «Work and Travel USA 2010» и предоставляемых ООО «Си-Эс-Ай» услуг по данной программе (далее – реклама программы «Work and Travel USA 2010»).

Согласно Агентскому договору № Р-342 от 07.11.2009г. Агент (ИП <...>) обязуется в течение срока действия настоящего договора за вознаграждение от своего имени и за свой счет разрабатывать, изготавливать и распространять рекламную

продукцию по рекламе услуг, оказываемых Принципалом (ООО «Си-Эс-Ай») (п. 1.1. Договора).

Исходя из указанного Агентского договора, агент оказывает услуги по разработке, изготовлению и распространению рекламы услуг по организации участия физических лиц в программе международного культурного обмена Summer Work&Travel USA (абз. 2 п. 1.3. Договора).

При этом, в соответствии с договором Агент (ИП <...>) обязуется самостоятельно, по своему усмотрению и под свою ответственность разрабатывать макеты рекламной продукции без согласования с Принципалом; разрабатывать, изготавливать и распространять рекламную продукцию оказываемых принципалом услуг, отвечающую требованиям законодательства о рекламе (п.п. 2.1.1., 2.1.2. Договора).

Учитывая, что макеты рассматриваемых рекламных сообщений разрабатывались самостоятельно ИП <...> без согласования с ООО «Си-Эс-Ай», содержание рекламы также определялось ИП Ипатовым В.В. самостоятельно, соответственно, ИП <...> (ИНН 183473647812, <...>) является рекламодателем рассматриваемых листовок с рекламой программы «Work and Travel USA 2010», как лицо, непосредственно определившее содержание данной рекламы.

Кроме того, ИП <...> является рекламопроизводителем и рекламораспространителем данных рекламных листовок, поскольку именно он привел информацию в готовую для распространения в виде рекламы форму и осуществил распространение данной рекламы при помощи листовок на территории ВУЗов г. Перми.

Часть 1 статьи 5 ФЗ «О рекламе» устанавливает, что реклама должна быть добросовестной и достоверной. Недобросовестная реклама и недостоверная реклама не допускаются.

Пунктом 4) части 3 статьи 5 Федерального закона «О рекламе» предусмотрено, что недостоверной признается реклама, которая содержит не соответствующие действительности сведения о стоимости или цене товара, порядке его оплаты, размере скидок, тарифов и других условиях приобретения товара.

Вышеуказанная реклама программы «Work and Travel USA 2010» содержит информацию об итоговой стоимости программы (включая все возможные дополнительные платежи + авиабилет), которая согласно представленной заявителем <...> листовке составляет от 23000 рублей + авиабилет.

Вместе с тем, исходя из суммы указанных в листовке цен на регистрационный взнос «ЦСИ» (8000 руб.), оплаты услуг американского спонсора (от 20000 руб.), Job Offer (6000 руб.) минимальная стоимость программы «Work and Travel USA 2010» составляет 34000 рублей.

Соответственно, распространение в рекламных листовках информации о стоимости программы «Work and Travel USA 2010» (включая все возможные дополнительные платежи + авиабилет) - от 23000 рублей + авиабилет, нарушает требования пункта 4) части 3 статьи 5 ФЗ «О рекламе».

Пунктом 13) части 3 статьи 5 ФЗ «О рекламе» установлено, что недостоверной признается реклама, которая содержит не соответствующие действительности сведения о фактическом размере спроса на рекламируемый и иной товар.

В рекламе программы «Work and Travel USA 2010», распространяемой в виде листовки, содержится информация следующего содержания: «Мы сопровождаем всех участников в посольство США и проводим индивидуальную подготовку каждого участника к собеседованию в посольстве и предстоящей поездке,

именно поэтому ВСЕ наши 72 участника W&T USA 2007, 157 участников W&T USA 2008 и 290 участников W&T 2009 получили визы!!!».

ООО «Си-Эс-Ай» действует от имени ООО «Центр Студенческих Инициатив» на основании Агентского договора № WT-59-2009 от 01.10.2009г. и Доверенности от 01.10.2009г.

В соответствии с данным договором Агент (ООО «Си-Эс-Ай») обязуется за вознаграждение совершать по поручению Принципала (ООО «Центр студенческих инициатив») заключения договора на оказание услуг с гражданами Российской Федерации, имеющими намерение принять участие в международной студенческой программе культурного обмена Summer Work&Travel USA, от имени и за счет Принципала. Права и обязанности по договорам, совершенным Агентом в соответствии с настоящим договором, возникают непосредственно у Принципала (п. 2.1. Договора).

Указанная информация являлась предметом рассмотрения Удмуртским УФАС России в рамках дела № СЮ04-03/2009-106Р. При рассмотрении дела было установлено, что ООО «Центр Студенческих Инициатив» оказывает услуги по содействию в участии по программе «Work and Travel USA 2010», которое имеет аккредитацию в посольстве США в г. Москве. Участники программы, заключившие договор с ООО «Центр Студенческих Инициатив», проходят собеседование с целью получения визы в Посольстве США в г. Москве, куда сопровождаются представителями ООО «Центр Студенческих Инициатив».

Учитывая вышеизложенное, а также отсутствие в материалах дела доказательств, подтверждающие недостоверность размещенной информации, распространение указанной информации не нарушает п.13) ч.3 ст.5 ФЗ «О рекламе».

В соответствии с частью 7 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006г. №38-ФЗ «О рекламе» не допускается реклама, в которой отсутствует часть существенной информации о рекламируемом товаре, об условиях его приобретения или использования, если при этом искажается смысл информации и вводятся в заблуждение потребители рекламы.

Существенной является информация, что требования к участникам программы «Work and Travel USA 2010» устанавливаются Государственным Департаментом США и на момент распространения листовок не определены. Отсутствие такой информации в рассматриваемых листовках, содержащих рекламу программы «Work and Travel USA 2010», приводит к искажению смысла информации и введению в заблуждение потребителей рекламы, поскольку информация о возможности участия в программе «Work and Travel USA 2010» студентов очного, заочного и вечернего отделения ВУЗов любого курса обучения рассматривается, исходя из содержания рекламы, как официально установленные и исчерпывающие требования, которым должен соответствовать участник программы «Work and Travel USA 2010».

Кроме того, в рекламных листовках отсутствует часть существенной информации относительно возврата участнику программы уплаченных денежных средств в случае отказа в визе. Так, договор №WT2010-342-033 от 08.12.2009г. предусматривает следующие условия.

Если Участнику было отказано в получении Визы по независящим от Сторон причинам, или Спонсор Программы отказал Участнику в участии в Программе, то Агентство возвращает Участнику всю сумму внесенных им платежей, за вычетом штрафа за возврат авиабилета в размере, установленном авиаперевозчиком. В случае, если на момент отказа в визе Участник не внес Плату за Авиабилет, вычет

штрафа за возврат Авиабилета не производится (п. 7.2.1. договоров).

В случае, если Участнику было отказано в получении визы по причине сообщения им ложной и/или недостоверной информации для получения Визы и заключения настоящего Договора, в том числе отказ Участника от Программы на Собеседовании в Посольстве, и если при отказе в Визе выяснилось, что данные им в соответствии с настоящим Договором гарантии (ст.3 Договора) не соответствуют действительности, то на Участника налагается штраф в размере суммы произведенных оплат, а Участник принимает все потери и последствия такого отказа на себя и на свой счет (п. 7.2.2. договоров).

Соответственно, все оплаченные средства подлежат возврату только при наличии одновременно двух условий:

-если Участнику было отказано в получении в визе по независящим от сторон причинам или спонсор программы отказал Участнику в участии в программе;

-плата за авиабилет не была внесена Участником на момент отказа в визе.

Данная информация является существенной и её отсутствие в рекламе приводит к искажению смысла информации и введению в заблуждение потребителей рассматриваемой рекламы, создавая представление о возврате всей внесенной Участником суммы вне зависимости от причин отказа в получении визы и наличия или отсутствия иных условий, что не соответствует фактическим договорным отношениям, складывающимся между Агентством и Участником программы.

Соответственно, распространяемая с помощью листовок реклама программы «Work and Travel USA 2010», содержащая информацию о возможности студентов ВУЗов, в том числе студентов очного, заочного и вечернего отделений любого курса обучения участвовать в программе «Work and Travel USA 2010» без указания на установление требований к участникам данной программы Государственным Департаментом США и отсутствию таковых на момент распространения листовок, а также содержащая сведения о том, что в случае отказа в визе производится возврат всех уплаченных средств нарушает требования части 7 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006г. №38-ФЗ «О рекламе».

Согласно части 7.1. Федерального закона «О рекламе» в рекламе товаров и иных объектов рекламирования стоимостные показатели должны быть указаны в рублях, а в случае необходимости дополнительно могут быть указаны в иностранной валюте.

Реклама «Work and Travel USA 2010» содержит информацию о стоимости авиабилета (~650?), а также о консульском сборе Посольства США (131\$) и взносе Государственного Департамента США «SEVIS» (35\$) без указания на их стоимость в рублях.

Таким образом, распространяемая с помощью листовок вышеуказанная реклама программы «Work and Travel USA 2010», содержащая стоимостные показатели в иностранной валюте, нарушает требования ч. 7.1 ст. 5 ФЗ «О рекламе».

Согласно ч.6 ст.38 Федерального закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе» рекламодатель несёт ответственность за нарушение требований, установленных частями 2-8 статьи 5 Федерального закона «О рекламе».

Следовательно, ИП <...>, являясь рекламодателем распространяемой с помощью листовок рассматриваемой рекламы программы «Work and Travel USA 2010», нарушил п.4) ч.3, ч.7, ч. 7.1 ст. 5 ФЗ от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе».

Учитывая, что ИП <...> не представлены доказательства прекращения распространения рассматриваемых листовок, содержащих рекламу программы

«Work and Travel USA 2010» и предоставляемых услуг по данной программе, руководствуясь п.47 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства о рекламе, Комиссия Удмуртского УФАС России считает необходимым выдать ИП <...> предписание о прекращении нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.

Руководствуясь частью 1 ст.36 Федерального закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе», и в соответствии с п.37, 38, 39, 40, 41, 42, 43 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, утвержденных Постановлением Правительства Российской Федерации от 17.08.2006 г. № 508, п.п. 3.55, 3.55.1, 3.55.2, 3.55.3, 3.55.4, 3.55.5, 3.55.6 Административного регламента Федеральной антимонопольной службы по исполнению государственной функции по рассмотрению дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, утвержденного Приказом ФАС от 28.12.2007 г. № 453, Комиссия Удмуртского УФАС России,

РЕШИЛА:

1. Признать распространяемую с помощью листовок рекламу программы «Work and Travel USA 2010» и предоставляемых услуг по данной программе, в которой отсутствует следующая информация: информация, что требования к участникам программы «Work and Travel USA 2010» устанавливаются Государственным Департаментом США и на момент распространения листовок не определены; информация, что минимальная итоговая стоимость программы «Work and Travel USA 2010» в размере 23000 рублей определена для лиц, уже участвовавших в данной программе через «Центр Студенческих Инициатив»; условия, при которых возможен возврат всех оплаченных средств в случае отказа в визе; стоимость авиабилета, консульского сбора Посольства США и взноса Государственного Департамента США в рублях при указании их стоимости в иностранной валюте, ненадлежащей, поскольку при её размещении нарушены требования пункта 4) части 3, части 7, части 7.1 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе».

2. Признать ИП <...> рекламодателем, нарушившим пункт 4) части 3, часть 7, часть 7.1 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе».

3. Выдать ИП <...> предписание о прекращении нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.

4. Передать материалы дела № СЮ04-03/2010-93Р уполномоченному должностному лицу Удмуртского УФАС России для возбуждения в отношении ИП <...> производства по делу об административном правонарушении, предусмотренному статьёй 14.3 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях.

5. Производство по делу в отношении ИП <...> по признакам нарушения пункта 13) части 3 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006 №38-ФЗ «О рекламе» прекратить в связи с неподтверждением в ходе рассмотрения дела факта нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.

Решение может быть обжаловано в арбитражный суд Удмуртской Республики в течение трех месяцев с момента вынесения решения.

Председатель Комиссии

Члены Комиссии